



Our Lady of Perpetual Help Parish

7140 Arizona Ave. Hammond, IN.

Reverend Charles A. Mosley, Pastor

Pastoral Center General Office Hours

Monday thru Friday 9am –Noon/1-4pm Closed for lunch.

Call 844-3438 with concerns, questions & general assistance.

Mari Smelko/ Receptionist/General Information

Father Mosley/ Pastor/Baptism Information

Alfredo Flores “Pepe”/Adult and Family Faith Formation,

R.C.I.A. & Youth Ministry

Dorothy Callahan/Administration

Mary Jameyfield director of Music/ 312-420-2878

Hall Rental/ Roger, Krissi/ 219-484-5789

Visit our website: olphparish.live

Duodécimo Domingo
del Tiempo Ordinario 20 de junio 2021

Twelfth Sunday
in Ordinary Time June 20, 2021

Our Lady Of Perpetual Help

6-13- 2021	97 env. used.
Regular Coll:	\$3,060.50
Loose Coll:	\$380.00
Second Coll:	\$7.00
Total Income:	\$3,447.50

St. Catherine of Siena

5-30-2021	10 env of 100
Regular:	\$299.00
Loose:	\$28.00
Total Income:	\$327.00
6-06-2021	7 env of 100
Regular:	\$254.00
Loose:	\$25.00
Total Income:	\$279.00
6-13-2021	6 env of 100
Regular:	\$95.00
Loose:	\$5.00
Total Income:	\$100.00

Conviertase en un Socio Con Dios

BECOME A BUSINESS PARTNER WITH GOD

OFFICE PROCEDURES PLEASE call before you come to see if your needs may be met over the phone. If you must stop by, note that the office door is locked. Please use the window on the left side of the building to conduct your business. We are using the window as a “Drive thru” of sorts to limit contact and inhibit the spread of Covid 19.

Call Fr. Mosley at 219-844-3438 to schedule. . .

Baptisms: to confirm date /register for class. (If needed.)

No Baptisms during Advent or Lent.

Weddings: Arrangements with the pastor should be made at least **nine** months before event.

Reconciliation (confession) will take place at three o'clock in the afternoon on Saturday before four o'clock Mass.

Sunday 8am, 10am & Noon/bilingual

Twelfth Sunday in Ordinary Time

6-20 8 am Eleanore Rycerz by Ray & Sharon Laramie

10:00 am Louis S. Matolin & Manico Mancilla by

Mary Ann & James Mancilla

Noon (bilingual) For Our Parishioners

MONDAY 6-21 7am Joanne Darrington by husband, Frank

TUESDAY 6-22 7am Chrissy Osmulski by Family

WEDNESDAY 6-23 7am Frank Vasquez by Stan Mazrimas

THURSDAY 6-24 7am Bruno Kozlowski Jr. by Mari & Girls

FRIDAY 6-25 7am Linda Dziezak by Jeannie Peters Family

SATURDAY 6-26 4pm Martin Robert Bardoczi by Bardoczi Family

Thirteenth Sunday in Ordinary Time

6-27 8 am For Our Parishioners

10:00 am William A, Lucille I. Borgetti and Steven

Manners by Family and Friends

Noon (bilingual) Jose Herrera by Maria Herrera and Family

2021 Catholic Services Appeal

make a CSA pledge visit, www.dcgary.org/

THOUGHTS FROM THE PASTOR. . . We read in the **second Letter of Saint Paul to the Corinthians** "Brothers and sisters The love of Christ impels us, once we have come to the conviction that one died for all, therefore, all have died. He indeed died for all, so that those who live might no longer live for themselves but for him who for their sake died and was raised." And there it is because Jesus died for us. We are united to Him and to each other therefore, we must love one another as Christ has loved us. It is only in this manner do we give thanks to our Lord Jesus Christ and to God our Father. So how do we show this love for one another? We do this by being kind to one another by being merciful to each other and forgiving each as Jesus has forgiven us.

As of this printing we have several vaccines. {There has been some question as to if you can morally use the Johnson one shot vaccine the short answer is yes you can. However if you are given a choice and some times a choice may not be given you should choose either the Pfizer or the Moderna Vaccines }

As you know from the letter given to us on May 212021 by Bishop Robert J. McClory the Bishops of Indiana has lifted the suspension of the obligation to attend Mass. This means that all who are able are now obligated to attend Mass. This became effective on June the eleventh the Feast of the Sacred Heart of Jesus. The Mass is now fully open. So, I would encourage all who are able to come to Mass to please come and join us. Yes, you can look at Mass on TV or on the computer but you would not be receiving Jesus. **The reception of our Lord in the Eucharist is at the very core of who we are as Catholics. I could not image not being able to receive the Lord so PLEASE if you can come to Mass** The church is sanitized and we take all precautions to keep you safe. So Come Join us the Mass is fully open.

Reconciliation (confession) will return to normal. It will take place at three o'clock in the afternoon on Saturday before the four o'clock Mass.

The Bishop has also lifted the face mask mandate for those who are fully vaccinated when in inside the Church. Following the CDC recommendation, the Bishops have asked that those who are not fully vaccinated to continue wearing facial mask. There are still a few restrictions we must without **exception** follow. **These being No Physical contact during the sign of peace or the Our Father by persons not of the same household, we still must practice social distancing. To keep our social distance, we will maintain a distance of three feet (this is about an arms distance from each other.)** This might limit numbers so if you have a favorite Mass do not come late. So, lets come back to Mass we miss you. We will continue to live stream the Mass as we have been doing. There will no longer be any restrictions on what door you can enter or leave all doors to the church will be open. More updates as they become available.

Here is the schedule of the week's Masses: **SUNDAY MASS IS AT EIGHT AND TEN IN THE MORNING. NOON MASS/ BILINGUAL. MONDAY THROUGH FRIDAY MASS IS AT SEVEN IN THE MORNING. ON SATURDAY, MASS IS AT 4:00 IN THE AFTERNOON. This will allow time for the proper disinfection of the building.**

Please know you are in my prayers and thoughts. We will get through this with the help of the Lord. **I would ask that you please consider sending you contribution to the parish. This would greatly help, thank you.** Our office procedures have changed as well to keep everyone safe the door is locked, please come to the west window of the office. This is of course to keep social distance.

I am your humble servant, Fr. Charles A. Mosley

PENSAMIENTO DEL PASTOR. . .Leemos en la **segunda Carta de San Pablo a los Corintios** "Hermanos y hermanas El amor de Cristo nos impulsa, una vez que hemos llegado a la convicción de que uno murió por todos, por lo tanto, todos han muerto. En efecto, murió por todos, para que los que viven ya no vivan para sí mismos, sino para aquel que por su bien murió y resucitó". Y ahí es porque Jesús murió por nosotros estamos unidos a Él y a los demás, por lo tanto, debemos amarnos unos a otros como Cristo nos ha amado. Es sólo, de esta manera damos gracias a nuestro Señor Jesucristo y a Dios nuestro Padre. Entonces, ¿cómo mostramos este amor el uno por el otro? Hacemos esto siendo amables unos con otros al ser misericordiosos unos con otros y perdonarnos a cada uno como Jesús nos ha perdonado.

Ha habido alguna pregunta en cuanto a si se puede usar moralmente la vacuna Johnson one shot la respuesta corta es sí se puede. Sin embargo, si se le da una opción y algunas veces no se le puede dar una opción, debe elegir la Vacuna Pfizer o la Moderna}

Como saben por la carta que nos entregó el 212021 el obispo Robert J. McClory, los obispos de Indiana han levantado la suspensión de la obligación de asistir a misa. Esto significa que todos los que pueden ahora están obligados a asistir a misa. Esto se hizo efectivo el undécimo de junio, la Fiesta del Sagrado Corazón de Jesús. La misa ya está totalmente abierta. Por lo tanto, yo animaría a todos los que son capaces de venir a misa a que por favor vengan y se unan a nosotros. Sí, puedes ver misa en la televisión o en la computadora, pero no estarías recibiendo a Jesús. **La recepción de nuestro Señor en la Eucaristía está en el centro mismo de lo que somos como católicos. No pude imaginarme no poder recibir al Señor así que POR FAVOR si puedes venir a misa.** La iglesia está desinfectante y tomamos todas las precauciones para mantenerte a salvo. Así que Únase a nosotros, la Misa está totalmente abierta.

La reconciliación (confesión) volverá a la normalidad Tendrá lugar a las tres de la tarde del sábado antes de la misa de las cuatro en punto.

El Obispo también ha levantado el mandato de la mascarilla para aquellos que están completamente vacunados cuando están dentro de la Iglesia. Siguiendo la recomendación de los CDC, los obispos han pedido que aquellos que no están completamente vacunados continúen usando máscara facial. Todavía hay algunas restricciones que debemos seguir sin **excepción**. **Siendo estos Ningún contacto Físico durante el signo de paz o el Padre Nuestro por personas que no son del mismo hogar, aún debemos practicar el distanciamiento social. Para mantener nuestra distancia social, mantendremos una distancia de tres pies (esto es aproximadamente una distancia de brazos entre sí)** Esto podría limitar los números para que si tienes una misa favorita no llegues tarde. Así que, volvamos a misa te echamos de menos. Continuaremos transmitiendo en vivo la Misa como lo hemos estado haciendo. Ya no habrá ninguna restricción sobre qué puerta se puede entrar o dejar todas las puertas a la iglesia estará abierta.

Más actualizaciones a medida que estén disponibles. Aquí está el horario de las misas de la semana: **LA MISA DOMINICAL ES A LAS OCHO Y DIEZ DE LA MAÑANA. Misa del mediodía bilingüe DE LUNES A VIERNES LA MISA ES A LAS SIETE DE LA MAÑANA.LA MISA DEL SÁBADO ES A LAS 4:00 DE LA TARDE.**

Esto dará tiempo para la correcta desinfección del edificio. Por favor, sepan que están en mis oraciones y pensamientos. Superaremos esto con la ayuda del Señor. Le pediría que por favor considere enviar su contribución a la parroquia esto le ayudaría enormemente gracias. Nuestros procedimientos de la oficina han cambiado, así para mantener a todos los gustos caja de seguridad de la puerta está cerrada con llave, por favor, ven a la ventana oeste de la oficina. Esto es, por supuesto, para mantener la distancia social.

Soy su humilde siervo, P. Charles A. Mosley

During this time of uncertainty and until we are all able gather for Mass I offer you the readings for Mass

SUNDAY... TWELFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

The Book of Job 38:1, 8-11
RESPONSORIAL PSALM: Psalm 107:23-24,25-26,28-29,30-31
The Second Letter of Saint Paul to the Corinthians 5:14-17
The Holy Gospel according to Mark 4:35-41

MONDAY ... Twelfth Week in Ordinary

Saint Aloysius Gonzaga
The first Letter of Saint John 5:1-5
RESPONSORIAL PSALM: Psalm 16:1-2a and 5,7-8, 11
The Holy Gospel according to Matthew 22:34-40

TUESDAY... Twelfth Week in Ordinary Time

Saint Paulinus of Nola; Saints John Fisher and Thomas More
The first Letter of Saint Peter 4:12-19
RESPONSORIAL PSALM: Psalm 126: 1bc-2ab, 2cd-3, 4-5,6
The Holy Gospel according to Matthew 10:34-39

WEDNESDAY ... Twelfth Week in Ordinary

The second Book of Kings 22:8-13; 23:1-3
RESPONSORIAL PSALM: Psalm 119:33,34,35,36,37,40
The Holy Gospel according to Matthew 7:15-20

THURSDAY ... Twelfth Week in Ordinary

The Nativity of Saint John the Baptist
The Book of the Prophet Isaiah 49:1-6
RESPONSORIAL PSALM: Psalm 139:1b-3, 13-14ab, 14c-15
The Acts of the Apostles 13:22-26
The Holy Gospel according to Luke 1:57-66, 80

FRIDAY.... Twelfth Week in Ordinary

The second Book of Kings 25:1-12
RESPONSORIAL PSALM: Psalm 137:1-2,3,4-5,6
The Holy Gospel according to Matthew 8:1-4

SATURDAY. . . Twelfth Week in Ordinary

The Book of Lamentations 2:2, 10-14, 18-19
RESPONSORIAL PSALM: Psalm 74:1b-2, 3-5, 6-7, 20-2 1
The Holy Gospel according to Matthew 8:5-17

Pray For the Sick. . . Pat Barrick, Irene Bozek, Linda Kelleman, Kay Kwiatkowski, and Mary Ann Wagner

A SUNDAY THOUGHT *“This is My Body, given for you”*
Luke 22:19

¡Un pensamiento dominical *“Un pensamiento dominical*
Este es mi cuerpo, dado para ti” Lucas 22:19

Tithing...But seek first His kingdom and His righteousness, and all these things will be given to you as well. Therefore, do not worry about tomorrow, for tomorrow will worry about itself. Each day has enough trouble of its own. Matthew 6:33-34

DIEZMO... Pero busca primero Su reino y Su justicia, y todas estas cosas os serán dadas también a ti. Por lo tanto, no te preocupes por el mañana, porque el mañana se preocupará por sí mismo. Cada día tiene suficientes problemas propios. Mateo 6:33-34

PRAY FOR PEACE: Another mass shooting and a continued rise in hate crimes. When will we learn that we are children of God!! There is far more that connects us than separate us. We must be people of love We need the violence to come to an end. To this point I invite you to join me every Friday to take some time and pray for peace. It does not have to be long whatever time you may have let us spend it in prayer for peace. You do not have to be in church, although the church is always available to you, prayer can happen anywhere you are. Let us just do this and use this great tool that the Lord has given us and make our world a place of love and peace.

ORA POR LA PAZ: Otro tiroteo masivo y un continuo aumento de los crímenes de odio. ¿Cuándo aprenderemos que somos hijos de Dios?!! Hay mucho más que nos conecta que nos separa. Debemos ser personas de amor Necesitamos que la violencia llegue a su fin. Hasta este punto los invito a unirse a mí todos los viernes para tomarse un tiempo y orar por la paz. No tiene que ser mucho tiempo el tiempo que hayas dejado pasarlo en oración por la paz. No tienes que estar en la iglesia, aunque la iglesia siempre está disponible para ti, la oración puede suceder dondequiera que estés. Hagamos esto y usemos esta gran herramienta que el Señor nos ha dado a nosotros y hacer de nuestro mundo un lugar de amor y paz.

Durante este tiempo de incertidumbre y hasta que Todospodamos reunirnos para la Misa te ofrezco las lecturas para Misa

DOMINGO... EL DUODÉCIMO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

El Libro de Job 38:1, 8-11
SALMO RESPONSORIAL: Salmo 107:23-24,25-26,28-29,30-31
La Segunda Carta de San Pablo a los Corintios 5:14-17
El Santo Evangelio según Marcos 4:35-41

LUNES... Duodécima Semana del Tiempo Ordinario

San Aloysius Gonzaga
La primera Carta de San Juan 5:1-5
SALMO RESPONSORIAL: Psalm 16:1-2a y 5,7-8, 11
El Santo Evangelio según Mateo 22:34-40

MARTES... Duodécima Semana del Tiempo Ordinario

San Paulino de Nola; Santos Juan Fisher y Tomás Moro
La primera Carta de San Pedro 4:12-19
SALMO RESPONSORIAL: Psalm 126: 1bc-2ab, 2cd-3, 4-5,6
El Santo Evangelio según Mateo 10:34-39

MIÉRCOLES ... Duodécima Semana del Tiempo Ordinario

El segundo Libro de los Reyes 22:8-13; 23:1-3
Salmo Responsorial: Salmo 119:33,34,35,36,37,40
El Santo Evangelio según Mateo 7:15-20

JUEVES ... Duodécima Semana del Tiempo Ordinario

La Natividad de San Juan Bautista
El Libro del Profeta Isaías 49:1-6
SALMO RESPONSORIAL: Salmo 139:1b-3, 13-14ab, 14c-15
Los Hechos de los Apóstoles 13:22-26
El Santo Evangelio según Lucas 1:57-66, 80

VIERNES.... Duodécima Semana del Tiempo Ordinario

El segundo Libro de Reyes 25:1-12
Salmo Responsorial: Salmo 137:1-2,3,4-5,6
El Santo Evangelio según Mateo 8:1-4

Sábado. . . Duodécima Semana del Tiempo Ordinario

El Libro de las Lamentaciones 2:2, 10-14, 18-19
SALMO RESPONSORIAL: Salmo 74:1b-2, 3-5, 6-7, 20-2 1
El Santo Evangelio según Mateo 8:5-17

ETERNAL REST GRANT UNTO HIM O' LORD
Alfredo Arredondo, Sr.



BOCKEN FUNERAL HOME

Always Caring, Always There

7042 Kennedy Ave. • (219) 844-1600 • bockenfunerals.com

Jose G. Corona, Funeral Director

Family Owned and Operated by the Corona Family

GAUMET Bakery

Since 1935

18349 Torrence Ave.
708-895-3700

2510 E. 106th 1446-119th St.
Chgo, IL Whiting, IN

AVAILABLE FOR A LIMITED TIME

ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE

Contact **Heather Benefiel** to place an ad today!
hbenefiel@4LPi.com or (800) 477-4574 x6464

T.O.'s Lawn Care & Snow Removal

Tim Opinker - Parishioner

Specializing in Lawn Care

Landscaping

Snow Removal



219-793-4917

COLUMBIA LOCK & KEY

Key Duplication and Lock Repair

Free Duplicate Key With Purchase of Same

Limit One Coupon Per Visit • Some Restrictions Apply

6560 Columbia
931-2614

MECHANICAL CONCEPTS, INC.
A VACAP Plumbing and Service

The Force At Work

219-938-1941

Transforming Skilled Care into Majestic Care

Saint Anthony is revolutionizing person-centered care through environments that re warm, caring, positive and supportive.

We offer a full range of services and treatments including

- Assisted Living
- Memory Care
- Skilled Nursing
- Rehabilitation Services
- Pastoral Care
- Holy Family Child Care
- All Private Rooms
- Long-Term Care

Saint Anthony

219-661-5100

2300 Franciscan Dr, Crown Point, IN 54307
MajesticCare.com/location/saint-anthony

WE'RE HIRING AD SALES EXECUTIVES

Join our team

- Full Time Position with Benefits
- Sales Experience Preferred
- Paid Training
- Overnight Travel Required
- Expense Reimbursement

CONTACT US AT careers@4LPi.com
www.4LPi.com/careers

GOD BLESS AMERICA!

SENATOR FRANK MRVAN

SPREAD THE WORD

A Thriving, Vibrant Community Matters

SUPPORT OUR ADVERTISERS

Rauer Plumbing, Inc.

Commercial • Residential Service

219-924-8600

9515 Indianapolis Blvd., Suite 6D
Highland, IN 46322

rauerplumbinginc@att.net
IN License #CO51200002

EAST CHICAGO SALES, INC.

8337 Indianapolis Blvd.
Highland, IN 46322

(219) 923-8370

Too Sick for Mass?

SUPPORT OUR PARISH NO MATTER WHERE YOU ARE!

Sign-up to get your bulletin delivered right to your inbox!

www.parishesonline.com

DISCOVER THE CATHOLIC DIFFERENCE

Knights of Columbus INSURANCE
YOUR SHIELD FOR LIFE

Rely on the Knights of Columbus to help protect your family's future.

Jim Cassoday, Field Agent

Office: 574-282-1082
Cell: 219-688-8540
jim.cassoday@kofc.org

LIFE INSURANCE • DISABILITY INCOME INSURANCE
LONG-TERM CARE INSURANCE • RETIREMENT ANNUITIES